



# **PMT 303**

## **QUICKSTARTGUIDE**

**GB · F · D · I · E · P · SW · PL · GR · CZ/SK · NL**

**GB** Caliber hereby declares that the item PMT303 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2004/108/EG (CE), 1999/5/EC (R&TTE) and 2011/65/EU (ROHS)

**FR** Par la présente Caliber déclare que l'appareil PMT303 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2004/108/EG (CE), 1999/5/EC (R&TTE) et 2011/65/EU (ROHS)

**DE** Hiermit erklärt Caliber, dass sich das Gerät PMT303 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderung und übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2004/108/EG (CE), 1999/5/EC (R&TTE) und 2011/65/EU (ROHS) befindet.

**IT** Con la presente Caliber dichiara che questo PMT303 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2004/108/EG (CE), 1999/5/EC (R&TTE) e 2011/65/EU (ROHS)

**ES** Por medio de la presente Caliber declara que el PMT303 cumple con los requisitos esenciales y otra disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2004/108/EG (CE), 1999/5/EC (R&TTE) y 2011/65/EU (ROHS)

**PT** Caliber declara que este PMT303 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2004/108/EG (CE), 1999/5/EC (R&TTE) e 2011/65/EU (ROHS)

**S** Härmed intygar Caliber att denna PMT303 Pro står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2004/108/EG (CE), 1999/5/EC (R&TTE) a 2011/65/EU (ROHS)

**PL** Niniejszym Caliber oświadcza, że PMT303 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2004/108/EG (CE), 1999/5/EC (R&TTE) i 2011/65/EU (ROHS)

**DK** Undertegnede Caliber erklærer hermed, at følgende udstyr PMT303 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2004/108/EG (CE), 1999/5/EC (R&TTE) og 2011/65/EU (ROHS)

**EE** Käesolevaga kinnitab Caliber seadme PMT303 vastavust direktiivi 2004/108/EG (CE), 1999/5/EC (R&TTE) ja 2011/65/EU (ROHS) põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatelle teistele sjakohastele sätetele.

**LT** Šiuo Caliber deklaruoja, kad šis PMT303 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2004/108/EG (CE), 1999/5/EC (R&TTE) ir 2011/65/EU (ROHS) Direktyvos nuostatas.

**FI** Caliber vakuuttaa täten että PMT303 tyyppinen laite on direktiivin 2004/108/EG (CE), 1999/5/EC (R&TTE) ja 2011/65/EU (ROHS) oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

**IS** Hér með lýsi Caliber yfir því að PMT303 erí samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2004/108/EG (CE), 1999/5/EC (R&TTE) í 2011/65/EU (ROHS)

**NO** Caliber erklærer herved at utstyret PMT303 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2004/108/EG (CE), 1999/5/EC (R&TTE) i 2011/65/EU (ROHS)

**NL** Hierbij verklaart Caliber dat het toestel PMT303 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2004/108/EG (CE), 1999/5/EC (R&TTE) en 2011/65/EU (ROHS)

**Test standards:**

EN 60065:2002/AC:2007  
EN 60065:2002/A12:2011  
EN 60065:2002  
EN 60065:2002/A1:2006  
EN 60065:2002/A2:2010  
EN 60065:2002/A11:2008  
EN 55020:2007/A11:2011  
EN 50498:2010

EN 55013:2001  
EN 55013:2001/A1:2003  
EN 55013:2001/A2:2006  
EN 55020:2007  
EN 301 489-3 V1.4.1  
EN 301 489-1 V1.9.2  
EN 301 357-2 v.1.4.1



Declaration form can be found at:

[www.caliber.nl/media/forms/DeclarationPMT303.pdf](http://www.caliber.nl/media/forms/DeclarationPMT303.pdf)

# PRECAUTIONS

---

## GB

- Do not operate the unit while driving, keep your attention on the road.
- When the fuse is blown, always replace it with one with the same values as supplied with the unit.

## FR

- Ne pas utiliser l'appareil pendant que vous conduisez, gardez votre attention sur la route.
- Lorsque le fusible est grillé, remplacez toujours avec un avec les mêmes valeurs que fourni avec l'appareil.

## DE

- Sie das Gerät nicht während der Fahrt, halten Sie Ihre Aufmerksamkeit auf die Straße.
- Wenn die Sicherung durchgebrannt ist, ersetzen Sie es mit immer eins mit den gleichen Werten wie mit dem Gerät geliefert.

## IT

- Non utilizzare l'apparecchio durante la guida, mantenere la vostra attenzione sulla strada.
- Se il fusibile è bruciato, sempre sostituirlo con uno con gli stessi valori fornito con l'unità.

## ES

- No haga funcionar la unidad mientras conduce, mantenga su atención en la carretera.
- Cuando se quema el fusible, siempre reemplazarlo por uno con los mismos valores que vienen con la unidad.

## PT

- No haga funcionar la unidad mientras conduce, mantenga su atención en la carretera.
- Cuando se quema el fusible, siempre reemplazarlo por uno con los mismos valores que vienen con la unidad.

**SW**

- Använd inte enheten medan du kör, hålla uppmärksamheten på vägen.
- När säkringen är trasig, alltid ersätta den med en med samma värden som levereras med enheten.

**PL**

- Nie należy korzystać z urządzenia podczas jazdy, należy zwrócić uwagę na drodze.
- Gdy bezpiecznik jest spalony, zawsze wymienić na nowy o takich samych wartościach jak dostarczanych wraz z urządzeniem.

**GR**

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ οδηγείτε, να έχετε την προσοχή σας στο δρόμο.
- Όταν η ασφάλεια έχει καεί, πάντα να την αντικαταστήσει με ένα με τις ίδιες τιμές, όπως παρέχεται με τη μονάδα.

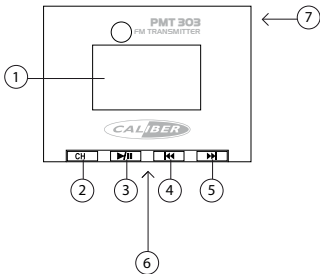
**CZ/SK**

- Nepoužívajte prístroj počas jazdy, aby sa vaša pozornosť na ceste.
- Ak je poistka spálená, vždy ho nahraďte s rovnakými hodnotami ako dodané s jednotkou.

**NL**

- Bedien het apparaat niet tijdens het rijden, houdt uw aandacht op het verkeer.
- Zorg bij een kapotte zekering dat u deze altijd vervangt door een exemplaar met dezelfde waarden als geleverd bij het apparaat.

## CONTROLS



- |                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| 1. LCD Display         | 5. next         |
| 2. FM frequency choose | 6. SD/USB input |
| 3. Play / Pauze        | 7. AUX input    |
| 4. Previous            |                 |

## Installing

- Insert the transmitter to 12V/24V cigarette socket power.
- Tune the car's radio on a free FM frequency. Select the same FM frequency on the FM transmitter (press the "CH" key repeatedly to change the frequency).

## Playing from source

- Insert the USB or SD card in to the port or reader, or connect your external player to the AUX-in (cable included).

The transmitter will automatically play your music. The frequency will be shown on the LCD screen.

## Buttons

- Press the **▶/||** button to play/pause your music.
- Short press the **◀◀** button to go to previous song. Long press the **◀◀** button to reduce volume.
- Short press the **▶▶** button to go to next song. Long press the **▶▶** button to increase volume.

## Installation

- Insérez l'émetteur dans la prise allume-cigare 12 V de la voiture.
- Réglez la radio de la voiture sur une fréquence FM gratuite. Sélectionnez la même fréquence FM sur l'émetteur FM (appuyez sur la touche "CH" plusieurs fois afin de changer la fréquence).

## Lecture à partir de la source

- Insérez la clé USB ou la carte SD dans le port ou le lecteur, ou connectez votre lecteur externe à l'entrée AUX-in (câble fourni).4

L'émetteur lira automatiquement votre musique. La fréquence s'affichera sur l'écran LCD.

## Boutons

- Pour lire/mettre sur pause votre musique, appuyez sur le bouton **▶/||**
- Appuyez brièvement sur le bouton **◀◀** pour revenir au morceau précédent. Appuyez de manière prolongée sur le bouton **◀◀** pour diminuer le volume.
- Appuyez brièvement sur le bouton **▶▶** pour passer au morceau suivant. Appuyez de manière prolongée sur le bouton **▶▶** pour passer au morceau suivant. Appuyez de manière prolongée sur le bouton



## Installation

- pour passer au morceau suivant. Appuyez de manière prolongée sur le bouton
- Stellen Sie das Radio des Fahrzeugs auf eine freie UKW-Frequenz ein. Wählen Sie am UKW-Sender die gleiche UKW-Frequenz (drücken Sie zum Ändern der Frequenz wiederholt die „CH“-Taste).

## Wiedergabe von einer Quelle

- Stecken Sie einen USB-Stick bzw. eine SD-Karte in den Port oder den Leser, oder schließen Sie Ihren externen Player an AUX-in an (Kabel im Lieferumfang enthalten).<sup>4</sup>

Der Sender überträgt automatisch die Musik. Die Frequenz wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.

## Tasten

- Geben Sie die Musik mit der **▶/||**-Taste wieder oder halten Sie die Wiedergabe vorübergehend an.
- Springen Sie mit einem kurzen Tastendruck auf **◀◀** zum vorherigen Titel. Halten Sie die **◀◀**-Taste länger gedrückt, um die Lautstärke zu verringern.
- Springen Sie mit einem kurzen Tastendruck auf **▶▶** zum nächsten Titel. Halten Sie die **▶▶**-Taste länger gedrückt, um die Lautstärke zu erhöhen.

## Installazione

- Collegare il trasmettitore alla presa accendisigari da 12 V dell'auto.
- Sintonizzare l'autoradio su una frequenza FM libera. Selezionare la stessa frequenza sul trasmettitore FM (premere ripetutamente il tasto "CH" per cambiare la frequenza).

## Riproduzione da altra sorgente

- Inserire una chiavetta USB o una scheda SD nella porta o nel lettore, oppure collegare un lettore esterno alla presa AUX-in (cavo incluso).

Il trasmettitore riprodurrà automaticamente la musica selezionata. La frequenza sarà visualizzata sullo schermo LCD.

## Pulsanti

- Premere il pulsante **▶/||** per avviare/sospendere la riproduzione.
- Premere il pulsante **◀◀** per passare al brano precedente. Tenere premuto il pulsante **◀◀** per abbassare il volume.
- Premere il pulsante **▶▶** per passare al brano successivo. Tenere premuto il pulsante **▶▶** per alzare il volume.

## Instalación

- Inserte el transmisor a una la toma de 12 V del encendedor de cigarrillos del coche.
- Sintonice la radio del coche en una frecuencia FM libre. Seleccione la misma frecuencia FM en el transmisor FM (pulse la tecla "CH" repetidamente para cambiar la frecuencia).

## Reproducción desde la fuente

- Inserte el USB o tarjeta SD en el puerto o lector, o conecte su reproductor externo al AUX-in (cable incluido).

El transmisor reproducirá automáticamente su música. Se mostrará la frecuencia en la pantalla LCD.

## Botones

- Pulse el botón **▶/||** para reproducir/pausar su música.
- Pulse el botón **◀◀** para ir a la canción anterior. Mantenga pulsado más tiempo el botón **◀◀** para disminuir el volumen.
- Pulse el botón **▶▶** para ir a la siguiente canción. Mantenga pulsado más tiempo el botón **▶▶** para aumentar el volumen.

## Instalação

- Insira o transmissor na ficha do isqueiro de 12V do veículo
- Sintonize o auto-rádio numa frequência FM à sua escolha. Selecione a mesma frequência no transmissor FM (pressione o botão "CH" repetidamente para mudar a frequência)

## Reproduzir através da fonte

- Insira o USB ou cartão SD na entrada respectiva ou ligue um leitor/reprodutor externo à ficha AUX (cabo incluído)1.4

O transmissor irá reproduzir automaticamente a sua música. A frequência irá aparecer no ecrã LCD.

## Botões

- Pressione o botão ►/|| para reproduzir/pausar a sua música
- Pressione brevemente o botão ◀◀ para ir para a música anterior. Pressione continuamente o botão ◀◀ para baixar o volume
- Pressione brevemente o botão ▶▶ para ir para a música seguinte. Pressione continuamente o botão ▶▶ para aumentar o volume

## Installera

- Sätt i sändaren i bilens 12 V-cigarettuttag.
- Ställ in ledig FM-radiofrekvens. Välj samma FM-frekvens på FM-sändaren (tryck på "CH"-knappen upprepade gånger för att ändra frekvens).

## Spela upp från källa

- Sätt i USB- eller SD-kortet i porten eller läsaren, eller anslut din externa spelare till AUX-in (kabel medföljer).

Sändaren kommer att spela upp din musik automatiskt. Frekvensen kommer att visas på LCD-skärmen.

## Knappar

- Tryck på knappen **▶/||** för att spela upp/pausa musiken.
- Tryck kortvarigt på knappen **◀◀** för att gå till föregående låt. Håll nere knappen **◀◀** för att minska volymen.
- Tryck kortvarigt på knappen **▶▶** för att gå till nästa låt. Håll nere knappen **▶▶** för att öka volymen.

## Montaż

- Nadajnik należy włożyć do gniazda zasilania zapalniczki samochodowej 12 V.
- Dostroić radio samochodu na wolną częstotliwość FM. Wybrać tę samą częstotliwość FM na nadajniku FM (częstotliwość można zmienić naciskając klawisz "CH").

## Odtwarzanie z zewnętrznego źródła dźwięku

- Włożyć USB do portu USB, kartę SD do czytnika lub podłączyć zewnętrzny odtwarzacz dźwięku do wejścia AUX-in (przewód w zestawie).

Nadajnik automatycznie rozpocznie odtwarzanie muzyki. Częstotliwość pojawi się na ekranie LCD.

## Przyciski

- Nacisnąć przycisk **▶/II**, aby odtworzyć/zatrzymać muzykę.
- Krótko nacisnąć przycisk **◀◀**, aby przejść do poprzedniego utworu. Nacisnąć i przytrzymać przycisk **◀◀**, aby zmniejszyć poziom dźwięku.
- Krótko nacisnąć przycisk **▶▶**, aby przejść do następnego utworu. Nacisnąć i przytrzymać przycisk **▶▶**, aby zwiększyć poziom dźwięku.

## Εγκατάσταση

- Τοποθετήστε τον πομπό στην υποδοχή αναπτήρα του αυτοκινήτου 12 V.
- Συντονίστε το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου σε μια ελεύθερη συχνότητα στη μπάντα των FM. Επιλέξτε την ίδια συχνότητα στα FM στον πομπό FM (πατήστε το πλήκτρο "CH" διαδοχικά για να αλλάξετε συχνότητα).

## Αναπαραγωγή από πηγή

- Τοποθετήστε το USB ή την κάρτα SD στη θύρα ή τη συσκευή ανάγνωσης, ή συνδέστε την εξωτερική μονάδα αναπαραγωγής στην υποδοχή AUX-in (το καλώδιο συμπεριλαμβάνεται).

Ο πομπός θα ξεκινήσει να αναπαράγει τη μουσική σας. Η συχνότητα θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD.

## Πλήκτρα

- Πατήστε το πλήκτρο **▶/||** για αναπαραγωγή/παύση της μουσικής.
- Πατήστε σύντομα το πλήκτρο **◀◀** για να μεταβείτε στο προηγούμενο τραγούδι. Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **◀◀** για να ελαττώσετε την ένταση ήχου.
- Πατήστε σύντομα το πλήκτρο **▶▶** για να μεταβείτε στο επόμενο τραγούδι. Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **▶▶** για να αυξήσετε την ένταση ήχου.

## Inštalácia

- Vložte vysielateľ do 12 V cigaretovej zásuvky v aute.
- Naladíte rádio vo vozidle na voľnú FM frekvenciu. Rovnakú FM frekvenciu vyberte na FM vysielateľ (ak chcete zmeniť frekvenciu, opakovane stláčajte tlačidlo „CH“).

## Prehrávanie zo zdroja

- Do portu alebo čítačky vložte USB alebo SD kartu, alebo pripojte váš externý prehrávač k vstupu AUX (kábel je súčasť dodávky).

Vysielateľ bude automaticky prehrávať vašu hudbu. Frekvencia bude zobrazená na LCD obrazovke.

## Tlačidlá

- Na prehrávanie/pozastavenie vašej hudby stlačte tlačidlo **▶/||**.
- Ak chcete prejsť na predchádzajúcu pesničku, krátko stlačte tlačidlo **◀◀**. Ak chcete znížiť hlasitosť, dlho stláčajte tlačidlo **◀◀**.
- Ak chcete prejsť na ďalšiu pesničku, krátko stlačte tlačidlo **▶▶**. Ak chcete zvýšiť hlasitosť, dlho stláčajte tlačidlo **▶▶**.



## Installeren

- Plaats de FM transmitter in de 12V sigaretten-aansteker.
- Zet uw auto radio op een vrije FM-frequentie. Selecteer de zelfde FM-frequentie op de FM transmitter (druk herhaaldelijk op de "CH" toets om de frequentie te wijzigen).

## Afspelen van bron

- Plaats de USB of SD kaart in de USB poort of kaart lezer, of sluit uw externe speler aan op de AUX ingang (inclusief kabel).

De transmitter speelt uw muziek automatisch af. De frequency zal worden weergegeven op het LCD scherm.

## Knoppen

- Druk op de ►/|| knop om uw muziek af te spelen/pauzeren.
- Druk kort op de ◀◀ knop om naar het vorige nummer te gaan. Druk lang op de ◀◀ knop om het volume te verlagen.
- Druk kort op de ▶▶ knop om naar het volgende nummer te gaan. Druk lang op de ▶▶ knop om het volume te verhogen.

**WWW.CALIBER.NL**

**CALIBER HEAD OFFICE** · The Netherlands

Fax: +31 (0)416 69 90 01 · E-mail: [info@caliber.nl](mailto:info@caliber.nl)